

Questionário aos professores

Este questionário integra-se no estudo *Avaliação do impacto da reestruturação curricular do ensino secundário em Timor-Leste* e tem como objetivo recolher dados que permitam perceber as mudanças ocorridas ao nível do Ensino Secundário Geral (ESG). Em particular, pretende-se conhecer 1) o seu conhecimento sobre o novo currículo do ensino secundário, 2) o modo como utiliza o guia do professor para preparar as suas aulas, 3) novas práticas didáticas adotadas, 4) mudanças nas suas conceções sobre o ensino e 5) mudanças na organização e funcionamento das escolas.

A sua colaboração é muito importante para a realização deste estudo. Garantimos a confidencialidade das respostas e o anonimato dos dados.

Agradecemos a sua colaboração.

Nota: O questionário foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico.

Data da resposta / *Loron resposta nian*: _____

1. Idade (*Tinan*) _____

2. Sexo (assinale, com um X, a opção adequada). *Seksu (marka ho X ba opsau ne'ebe lo'os)*.

Masculino (*Mane*) Feminino (*Feto*)

3. Escola onde trabalha (*Eskola ne'ebe ita servizu ba*) _____

4. Anos de escolaridade que ensina presentemente (assinale, com um X, a(s) opção(ões) adequada(s)).

Agora dadaun ita hanorin iha klasse saída (marka ho X, ba opsau ne'ebe lo'os)

10.º 11.º 12.º

5. Disciplinas que ensina neste ano letivo (*Hanorin disciplina saída iha tinan ida ne'e*)

6. Para cada uma das afirmações, assinale, com um X (Sim ou Não), a opção que traduz a sua opinião sobre o novo currículo do ESG.

Ba afirmasaun ida-ida, marka ho X (Sim ou Não), ba opsau ne'ebe traduz ita bo'ot nia opiniaun kona ba kurikulu ESG.

<i>Ba nível área espesifika. Marka ho X, ba opsaun 2 ne'ebe akontese dala barak.</i>	
Para estudar os conteúdos/as matérias que tem de ensinar. <i>Atu estuda konteudu/matéria sira ne'ebe tenki hanorin.</i>	<input type="checkbox"/>
Para estudar a forma como se resolvem as tarefas/as atividades. <i>Atu estuda oinsa rezolve tarefa sira/atividade sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Para pesquisar informação adicional à do manual escolar ou de outro material curricular. <i>Atu buka hatene tan informasaun kona ba manual eskolar ou material kurikular seluk.</i>	<input type="checkbox"/>
Para tentar esclarecer algum aspeto particular que não se entende no manual do aluno ou em outro material curricular. <i>Atu tenta esklarese aspeitu partikular balun ne'ebe la hatene konaba manual alunu ou iha matéria kurikular seluk.</i>	<input type="checkbox"/>
Para tirar dúvidas de termos técnicos ou palavras específicas. <i>Atu hasai dúvida sira kona ba termu tékniku sira ou lia fuan spesifiku.</i>	<input type="checkbox"/>
De outra maneira/com outros fins. Qual(ais)? <i>Ho maneira seluk/ho fins seluk. Saida deit?</i>	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
A nível didático. Assinale, com um X, as 5 opções que acontecem com mais frequência. <i>Ba nível didátiku. Marka ho X, ba opsaun 5 ne'ebe akontese dala barak</i>	
Para melhor entender as competências a desenvolver e os objetivos a atingir pelos alunos. <i>Atu entende diak liu kona ba dezvoltimentu kompetensia nian no atinjimentu (pencapaian) objektivu husi alunu sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Para melhor articular os conteúdos/as matérias a ensinar. <i>Atu artikula diak liu kona ba konteudu sira/matérias sira hodi hanorin.</i>	<input type="checkbox"/>
Para selecionar estratégias inovadoras. <i>Atu hili estratégia inovadora.</i>	<input type="checkbox"/>
Para selecionar tarefas/atividades que permitam o desenvolvimento e/ou a mobilização de conhecimentos e capacidades dos alunos. <i>Atu hili tarefa sira/atividade sira ne'ebe permiti dezvoltimentu no/ka mobilizasaun husi kuñesimentu no kapasidade alunu sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Para selecionar questões. <i>Atu hili kestoens.</i>	<input type="checkbox"/>
Para selecionar tarefas/atividades que permitam o desenvolvimento e/ou a mobilização de atitudes e valores dos alunos. <i>Atu hili tarefa sira/atividade sira ne'ebe permiti dezvoltimentu no/ka mobilizasaun husi hahalok no valor alunu sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Para selecionar TPC. <i>Atu hili TPC.</i>	<input type="checkbox"/>
Para propor a utilização de 'novos' materiais didáticos (ex. calculadoras, telemóvel e outras tecnologias moveis; televisão; rádio; jornais; materiais do dia a dia, <i>Atu husu utilizaun ba material didaktiku foun sira (hanesan: kalkuladora, telemóvel no teknolijia móvel seluk sira; televizaun, rádio, jornal sira; matérias lorloron,</i>	<input type="checkbox"/>
Para propor atividades em pares ou em grupo mais alargado. <i>Atu husu atividade par ka grupu nebe bo'ot liu.</i>	<input type="checkbox"/>
Para preparar o momento de discussão de tarefas realizadas. <i>Atu prepara momento ida ba diskusaun husi tarefa sira ne'ebe realiza.</i>	<input type="checkbox"/>
Para preparar o momento de síntese do trabalho desenvolvido. <i>Atu prepara momento ida ba síntese husi servisu ne'ebe dezvoltidu.</i>	<input type="checkbox"/>

Para indicar tarefas/atividades de revisão da matéria dada. <i>Atu indika tarefa sira/aktividade husi revizaun matéria ne'ebe fó.</i>	<input type="checkbox"/>
De outra maneira/com outros fins. Qual(ais)? <i>Ho maneira seluk/ho fins seluk. Saída deit?</i> _____	<input type="checkbox"/>
A nível avaliativo. Assinale, com um X, as 2 opções que acontecem com mais frequência. <i>Ba nível avaliasaun nian. Marka ho X, ba opsaun 2 ne'ebe akontese dala barak.</i>	
Para construir instrumentos de avaliação diagnóstica (ex. fichas de diagnóstico). <i>Atu konstrui instrumentu ba avaliasaun diagnostika (hanesan: ficha ka formulairu diagnostiku nian).</i>	<input type="checkbox"/>
Para construir instrumentos de avaliação formativa (ex. grelhas de registo da participação dos alunos). <i>Atu konstrui instrumentu ba avaliasaun formativa (hanesan: grella ka tabela ba rejistu partisipasaun alunu sira).</i>	<input type="checkbox"/>
Para construir instrumentos de avaliação sumativa (ex. fichas, testes de avaliação). <i>Atu konstrui instrumentu ba avaliasaun sumativa (hanesan: ficha ka formulairu, teste avaliasaun).</i>	<input type="checkbox"/>
De outra maneira/com outros fins. Qual(ais)? <i>Ho maneira seluk/ho fins seluk. Saída deit?</i> _____	<input type="checkbox"/>

9. Que mudanças/alterações introduziu nas suas práticas letivas com a implementação do novo ESG? Para cada uma das afirmações, assinale, com um X, a opção que se aplica (Sim ou Não). *Mudansa/alterasaun saída mak intriduzir iha ninia prática letiva sira ho implementasaun husi ESG foun? Ba afirmasaun ida-ida, marka ho X, ba opsaun ne'ebe aplika (Sim ka Não).*

Mudei/alterei ... <i>Hau muda/hau altera...</i>	SIM	NÃO
minhas funções na sala de aula - de 'transmissor do conhecimento' para orientador da sua construção pelo aluno. <i>hau nia funsaun iha kelas laran – husi 'transmissor koñesimentu' ba orientador atu alunu bele konstrui nian na.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
papel que o aluno desempenhava na sala de aula - de 'recetor passivo' para elemento ativo no processo de aprendizagem. <i>papel ne'ebe alunu desempenha hela iha kelas laran - husi 'simu nain ne'ebe passivo' ba elementu ne'ebe ativu iha processo aprendizagem.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
métodos e as estratégias ativas que usava – passei a usar métodos e estratégias expositivos. <i>métodu no estratéjia ativa sira ne'ebe usa hela – hau uza ona métodu no estratéjia expositivu sira.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
tipo de tarefas que propunha – passei a apresentar menos exercícios em favor de atividades mais abertas e complexas (ex. resolução de problemas, redação de textos,...). <i>tipu tarefa sira ne'ebe propoim tiha ona – hau apresenta ona menos exercícius tuir aktividade sira ne'ebe nakloke liu e kompleksu (hanesan: resolusaun problema sira, redasaun texto sira, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
forma de as resolver e de as discutir, dando 'espaço' ao aluno. <i>forma atu resolver no atu discutir, ne'ebe bele fó fatin ba alunu.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
tipo(s) e instrumento(s) de avaliação que utilizava – deixei de usar somente os 'testes'. <i>tipu (sira) no insturmentu (sira) ba avaliasaun ne'ebe utiliza</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

hela – husik hela ona avaliaun ne'be liu husi teste deit.

Outro(s) aspeto(s). Qual (ais)? *Aspetu (sira) seluk. Saída deit?* _____

10. Que práticas de ensino e de aprendizagem promove e/ou desenvolve habitualmente? *Prátika ensinu saída no prátika aprendizajem saída mak bai-bain promove no/ka dezenvolve?*

Ao nível de métodos e estratégias pedagógicas/didáticas. Assinale, com um X, as 5 opções que acontecem com mais frequência. *Ba nível métodu sira no estratégia pedagijika/didátika sira. Marka ho X ba opsaun 5 neébe akontese dala barak.*

Exposição oral das matérias (pelo professor) seguida da resolução de exercícios (pelo aluno). *Expozisaun oral matéria sira (husi professor) tuir mai resolusaun exercício sira (husi alunu).*

Leitura do manual escolar (pelo aluno) e comentada pelo professor. *Leitura manual eskolar (husi alunu) no komentario husi professor.*

Questionamento pelos alunos. *Perguntas husi alunu sira.*

Questionamento pelo professor. *Perguntas husi professor.*

Análise de textos. *Analize textu sira.*

Interpretação de textos. *Interpretasaun ba textu sira.*

Síntese de textos. *Sínteje ba texto sira.*

Escrita de um texto. *Hakerek textu ida.*

Interpretação de gráficos, tabelas, mapas,
Intrepretasaun ba gráfiku sira, tabela, mapas,....

Escrita e envio de *emails*.
Hakrek no haruka tuir email.

Elaboração de um relatório.
Elaborasaun relatório ida.

Atividades para que o aluno aprenda a esperar pela sua vez de falar, ouvir os outros, respeitar os outros, saber interagir com os outros. *Aktividade atu nune'e aluno aprende hodi hein nia tempo atu koalía, rona ema seluk, respeitú ema seluk, hatene halo interaksaun ho ema seluk.*

Debates. *Debate sira.*

Atividades de exploração e investigação. <i>Aktividade explorasaun no investigasaun sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Resolução de problemas. <i>Resolusaun ba problema sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Resolução de exercícios. <i>Resolusaun ba exercício sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Apresentação e discussão da resolução das tarefas. <i>Apresentasaun no diskusaun ba resolusaun tarefa sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Uso de tecnologias. <i>Uja teknolojia sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Experiências de laboratório. <i>Experiênsia ba laboratóriu.</i>	<input type="checkbox"/>
Visitas de estudo/ saídas de campo. <i>Vizita estudu/sai ba kampu.</i>	<input type="checkbox"/>
Exploração de programas de rádio ou de televisão. <i>Explorasaun programa radio no televizaun.</i>	<input type="checkbox"/>
Exploração de filmes. <i>Explorasaun filme sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Pesquisa na Internet. <i>Halo peskiza iha internet.</i>	<input type="checkbox"/>
Visita a museus. <i>Vizita ba museu.</i>	<input type="checkbox"/>
Participação em eventos científicos. <i>Partisipa iha evento científico sira.</i>	<input type="checkbox"/>
Outra(s). Qual(ais)? <i>Seluk-seluk. Saída deit?</i> _____	<input type="checkbox"/>
A nível de tipos e instrumentos de avaliação. Assinale, com um X, as 3 opções que acontecem com mais frequência. <i>Ba nível tipu no istrumentu avalisaun sira. Marka ho X ba opsaun 3 nebe akontese dala barak.</i>	
Avaliações diagnóstico e formativa. <i>Avaliasaun diagnostiku no formativu.</i>	<input type="checkbox"/>
Avaliação sumativa. <i>Avaliasaun sumativa.</i>	<input type="checkbox"/>
Preenchimento de grelhas de registo. <i>Halo preenche ba grelhas (tabela) registu nian.</i>	<input type="checkbox"/>
Resolução de fichas. <i>Resolusaun ficha sira ka formulariu.</i>	<input type="checkbox"/>
Resolução de testes de avaliação. <i>Resolusaun ba teste avalisaun.</i>	<input type="checkbox"/>
Correção de testes (ou de outros instrumentos). <i>Halo koresaun ba teste (ka instrumentu seluk).</i>	<input type="checkbox"/>
Outra(s). Qual(ais)? <i>Seluk-seluk. Saída deit?</i> _____	<input type="checkbox"/>

11. O que é para si ensinar? Assinale, com um X, se concorda ou não com cada uma das afirmações. *Tuir ita bo'ot saída mak hanorin? Marka ho X, se konkorda ka lae ba afirmasaun sira ne'e.*

Ensinar é um processo que visa promover... Hanorin hanesan proseso ida nebe promove/hatudu...	SIM	NÃO
reprodução do conhecimento pelo aluno (ex. memorizar e repetir palavras e matérias). <i>reprodusaun koñesimentu husi alunu (hanesan: hanoin fali no repete liafuan no matéria sira).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
construção de conhecimento pelo aluno (ex. descobrir o significado de palavras, procurar explicações para determinados factos, ...). <i>konstrusaun koñesimentu husi alunu (hanesan: buka tuir liafuan ninia signifikadu, buka esplikasaun atu determina faktus sira, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aplicação do conhecimento pelo aluno, na resolução de situações novas (ex. interpretar um gráfico, um mapa, um texto, ...). <i>aplikasaun koñesimentu husi alunu, iha resolusaun ba situasaun foun (hanesan: interpreta gráfiku ida, mapa ida, texto ida, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
desenvolvimento de capacidades pelo aluno (ex. de resolução de problemas, de comunicação, de usar as tecnologias, de trabalho em grupo, ...). <i>dezenvolvimentu kapasidade husi alunu (hanesan: resolusaun problema sira, komunikasaun, uja teknolojia, servisu iha grupu, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
utilização de capacidades pelo aluno, na resolução de situações novas (ex. escrever um texto, fazer experiencias, enviar um e-mail, ...). <i>utilijasaun ba kapasidade alunu nian, iha resolusaun ba situasaun foun (hanesan: hakerek texto ida, halo esperiensa sira, haruka email ida, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
desenvolvimento de atitudes e valores pelo aluno (ex. a persistência, respeito pelos outros,...). <i>dezenvolvimentu ba hahalok no valor husi alunu sira (hanesan: badinas, respeitu ema seluk, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
mobilização, pelo aluno, de atitudes e valores na resolução de situações novas (ex. esperar pela sua vez para falar, ouvir os outros, saber interagir com os outros, ...). <i>mobilizasaun, husi alunu, ba hahalok no valores iha resolusaun ba situasaun foun (hanesan: hein ninian tempu atu koalia, rona ema seluk, hatene halo interasaun ho ema seluk, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
outra(s). Qual(ais)? <i>seluk-seluk. Saída deit?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. Em termos de funcionamento e organização da escola, o que mudou com a Reestruturação do ESG? Assinale, com um X, se concorda ou não com cada uma das afirmações. *Ba termo fursionamentu no organizasaun eskola, saída mak muda liu husi Reestruturasaun ESG nian? Marka ho X, se konkorda ka lae ba afirmasaun sira ne'e.*

A Reestruturação do ESG trouxe ... Reestruturasaun ESG lori ...	SIM	NÃO
melhor funcionamento de todas as outras estruturas da escola (direção, Departamentos Curriculares, Departamento Pedagógico, ...). <i>hadia fursionamentu hotu ba estrutura seluk-seluk iha eskola (diresaun, departamento kurikular sira, departamento pedagógiku, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
melhorias nas infraestruturas das escolas. <i>hadia infraestrutur eskola sira.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
criação de novos espaços (laboratórios, bibliotecas). <i>kria fatin foun (laboratótiu, biblioteka sira).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

criação de espaços de convívio/interação entre professores. <i>kria fatin ba konvivio/interasaun entre professor sira.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
compra e utilização de novos equipamentos (computadores, sensores, calculadoras, ...). <i>hola no utiliza equipamentu foun sira (computador sira, sensor sira, kalkulator sira, ...).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
melhor acesso à Internet. <i>hadia asesu ba internet.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
compra e utilização de novos materiais didáticos (ex. material de laboratório). <i>hola no utiliza material didáktiku foun sira (hanesan: meterial ba laboratóriu).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
maior quantidade de disciplinas que cada professor ensina. <i>kuantidade bo'ot ba disciplina ne'ebe professor ida-idak hanorin.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
menor carga horária de cada professor. <i>hamenus karga horáriu ba professor ida-idak.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
valorização da formação contínua. <i>valorizasaun ba formasaun kontinua.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
maior apoio aos alunos. <i>apoiu diak ba aluno sira.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
uso generalizado da língua portuguesa. <i>uja língua portuguesa hotu.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Outro(s) aspeto(s). Qual(ais)? <i>aspeto sel-seluk. Saída deit?</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Muito obrigada pela sua colaboração!